

Ямалу – 85

*Ямал очень богат
творческими
людьми.*

*Здесь родились и
работают
талантливые
писатели.*

*Среди них писатель-
переводчик
Геннадий Павлович
Кельчин.*



Цель:

Продолжить изучение истории округа и его культуры ; биографии людей, внесших вклад, в культурное развитие ЯНАО.

Задачи:

1. развитие исследовательских умений
2. развитие навыков самостоятельной и коллективной работы, принятия решений, мыслительной деятельности
3. формирование организационного умения
4. развитие системного мышления

Исследовательская деятельность:

Творческая встреча с Г.П.Кельчиным.

Изучение материалов о Г.П.Кельчине в городской детской библиотеке.

Изучение интернет –ресурсов о Г.П.Кельчине (биография).

Изучение интернет-ресурсов о Г.П.Кельчине (переводы и переложения) .

Изучение материалов окружной газеты народа ханты «Лух Авт»

(«Мыс богов»)

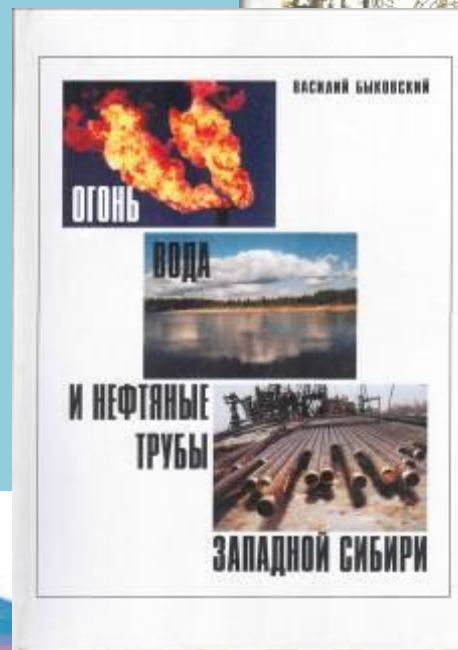


История Ямала

10 декабря 1930г. по постановлению Президиума ВЦИК был образован Ямало-Ненецкий автономный округ



Ямало-Ненецкий автономный округ



Писатели Ямала



Проект: Хранитель языка...



Хранитель языка...







ЛУХ АВТ

АНГАЛЬСКИЙ МЫС

Окружная национальная газета «Лух Авт» на языке народа ханты создана Постановлением Губернатора ЯНАО в декабре 2000 года. Главным редактором назначен Кельчин Геннадий Павлович.

Первый номер газеты вышел в свет 6 января 2001 года на четырех полосах, тиражом менее 1000 экземпляров. Численность сотрудников к концу 2001 года достигла пяти человек. В настоящее время состав редакции не расширился.

Исат вула, артнат вула, ханты мирэв нуптаң ясаң!

ДУХАВТ

Ялап Тал тылась хутмет хатап
2001 тал вуш эвалт этты питас.



Јапат хутмет
Аснопатты тылась
1 хатап 2004 тал

Тынал кат солкува. Ёш эвалт тыныман – хой муйкемн верытал

Российская Федерация

Ямало-Ненецкий автономный округ газета №18 (174)

*Аснопатты одаңмет –
рунитты хоятат еманхатап!*



Дорогие друзья!

От всего сердца поздравляю вас с праздником Весны и Труда – 1 мая! С Первомаем люди связывают свои надежды на достойную жизнь, успехи в работе, позитивные перемены. Все хорошее, доброе не приходит само собой, а рождается в труде – настоящем, большом, на совесть.

Я всегда говорил, что ямальцы умеют работать, умеют добиваться успехов во всех делах и начинаниях, умеют стойко преодолевать трудности. Именно эта составляющая – залог успешного развития автономного

Хранитель языка...



Главный редактор «Лух Авт» за рабочим
СТОЛОМ.



Лауреаты V Всероссийского литературного конкурса им. П.П.Ершова за произведения для детей и юношества. 2010 год.



Хранитель языка...



Фото: rospisafel.ru/ershov.ishimkultura.ru



Фото: Геннадий Крамор / ershov.ishimkultura.ru



СКАЗКА

И И БРАТОВ



АНКАРДИ
ТОРМА

Ершов П. П.
Мукарэн довне (Худам ятау русь мир монсь) /
Геннадий Кельчина толмасьса: О. Ф. Трофимова хор
ханшас. — Тюмень: Издат. центр «Академия», 2008. —
128 с.: ил.
ISBN 978-5-94725-071-8

УДК 882-1 (571.12)
ББК 84 (2Рос)Рус) 5-51

По заказу Департамента информации и общественных связей
Ямало-Ненецкого автономного округа



Монсев олау ятал

*Кесау мув сурагма,
Унтау мув сурагма.**

Р утау сярасат шани пелкатна.
Мув шомайн лойты
Восты турмев им иднина.
Мувау ху мувадна.
Куртау ху куртадна
Йи iki вудмал.
Пирась ху сякал сув.
Пирась ху каврал сув*
Мортадна карымал.
Оял-ки ой таймал — худам пох.
Вун пох икел ошау вудмал.
Кутпал сна ошндыды.
Ай похал па водды ошды.
Похдал нянь хар тайдымел.
Нянь торан ар эймалтымел.
Дантэл Ерда* воша тутдымел.
Сита нянь дант тындымел.
Шитам охел лужатман.

© Кельчин Г. П., перевод на хантыйский язык, 2008
94725-071-8 © Оформление. Издательский центр «Академия», 2008
© Трофимова О. Ф., иллюстрации, 2008

А. С. Пушкин монш
Геннадий Колычкин тугашица

СОРНИ
ХУДЫЕ
ЭВАЛТ
МОНЦ













Мир сказок Кельчина нашими глазами



«Сказка о царе Салтане»
Селина Алла, Жданова
Екатерина



«Сказка о царе Салтане»
Жданова Екатерина, Морозова Алина



«Конёк-горбунок»
Жданова Катя и
Тимофеева Виолетта 7Б



«Конёк-горбунок»
Селина Алла 5Б

«Сказка о рыбаке и рыбке»
Фесенко Данил



*Есть люди, о жизни
которых невозможно
молчать. Они не рвутся
в герои, но становятся
таковыми... Эти люди,
как звезды...*

*Они указывают нам путь,
помогают идти вперед,
ведут за собой.*

Это наши земляки...



Над проектом работали:

Учащиеся:

Гурьев Никита
Данилкин Дмитрий
Жданова Катя
Морозова Алина
Фесенко Данил
Яр Георгий
Селина Алла
Тимофеева Виолетта

Учителя:

Зелинкевич Е.К.
Комиссарова Е.В.
Корх О.В.
Путинцева Л.А.
Саитбатталова Э.Ж.



Спасибо за внимание.

